



Kanton Bern
Canton de Berne

Gleichstellung von Frau und Mann
Egalité entre la femme et l'homme



Bureau de l'égalité entre la femme et l'homme (BEFH)

Lettre d'information « alter égales » février 2022, no.1

Bonjour,

À la fin de l'année dernière, le canton de Berne a célébré les 50 ans du droit de vote des femmes et a rendu hommage aux pionnières de la politique bernoise. L'exposition ExceptionnELLES a mis en lumière des femmes admirables qui ont marqué l'histoire de Bienne et du Jura bernois. Cette année, davantage de femmes se présentent à l'élection du Grand Conseil qu'il y a encore quatre ans. Leur proportion moyenne sur les listes électorales s'élève à près de 40 %. Les femmes sont présentes et veulent intervenir : de quoi placer l'année qui débute sous le signe de l'égalité. Les possibilités de s'engager activement sont nombreuses : participez !

L'équipe du BEFH vous souhaite une bonne lecture !

L'Hôtel du gouvernement bernois rend hommage aux pionnières de la politique bernoise



Qui étaient les premières députées au Grand Conseil et la première conseillère d'État du canton de Berne ? Depuis la célébration des « 50 ans du droit de vote et d'éligibilité des femmes dans le canton de Berne », le 15 décembre 2021, les pionnières de la politique bernoise sont visibles à l'Hôtel du gouvernement. Dans la salle du Grand Conseil, leur siège de l'époque sont signalés par leur nom. En souvenir de l'introduction du suffrage féminin au niveau cantonal, la date du 12 décembre 1971 est gravée sur les escaliers qui mènent à la Salle des pas perdus, dans laquelle une plaque commémorative rend hommage à l'engagement opiniâtre durant un siècle de la part d'esprits visionnaires en faveur de l'égalité entre la femme et l'homme ainsi que de la démocratie.

Les biographies des dix premières députées au Grand Conseil et de la première conseillère d'État, Leni Robert, sont à lire sur le site Internet de la Chancellerie d'État. De plus, trois anciennes députées reviennent sur leur mandat politique dans trois courtes vidéos.

[Des symboles visibles à l'Hôtel du gouvernement](#)



[Biographies et vidéos des pionnières](#)



ExceptionnELLES présente cinq pionnières du Jura bernois



Depuis décembre 2021, l'exposition ExceptionnELLES présente non seulement cinq biennoises exceptionnelles, mais aussi cinq pionnières du Jura Bernois : Élise Benoit-Huguelet (1820-1906), Lydie Amie Farron (1816-1896), Betty Fiechter (1896-1971), Clarisse Francillon (1899-1976), Marguerite Gobat (1870-1937). L'exposition, conçue et créée par Helena von Beust, est à voir en ce moment à Bienne et à Saint-Imier. Elle est portée par le Réseau Berne francophone en collaboration avec l'association Femmes en réseau Bienne et la fondation Mémoires d'ici.

[en savoir plus >](#)

Davantage de femmes candidates à l'élection du Grand Conseil et du Conseil-exécutif en 2022



L'élection du Conseil-exécutif et du Grand Conseil du canton de Berne aura lieu le 27 mars 2022. Jamais autant de femmes ne se sont portées candidates au législatif cantonal qu'en 2022. La proportion de femmes s'élève à 39,7 % : il ne manque que 10,3 % pour atteindre la parité. C'est désormais à l'électorat de décider combien de femmes prendront leurs quartiers cette année au gouvernement et au parlement !

Égalité dans les organes politiques du canton de Berne



Élections du Grand Conseil et du Conseil-exécutif 2022



Werkplatz Égalité : ateliers, forum et webinaires 2022 (en allemand)



WERKPLATZ ÉGALITÉ

Votre entreprise souhaite-t-elle encourager concrètement l'égalité et la diversité et échanger avec d'autres établissements sur la mise en pratique ? Alors participez à la prochaine série d'ateliers et au forum Werkplatz Égalité. Le premier échange d'expériences aura lieu le **12 mai 2022** sur le thème de l'égalité salariale. En outre, le **7 avril 2022** se tiendra un webinaire destiné aux entreprises qui souhaitent se familiariser avec l'instrument gratuit de contrôle de l'égalité salariale, Logib 1 pour les grandes entreprises et Logib 2 pour les petites entreprises. Werkplatz Égalité rassemble les entreprises qui souhaitent faire évoluer les thèmes de l'égalité, de la diversité et de la conciliation entre vie professionnelle et vie familiale. La plate-forme pour les entreprises propose en outre un blog, des échanges sur LinkedIn et une infolettre.

[en savoir plus \(en allemand\)](#) >

Formation continue pour les femmes « Kreativ und geschickt in die Lohnverhandlung » (en allemand)



Kanton Bern
Canton de Berne

Gleichstellung von Frau und Mann
Egalité entre la femme et l'homme

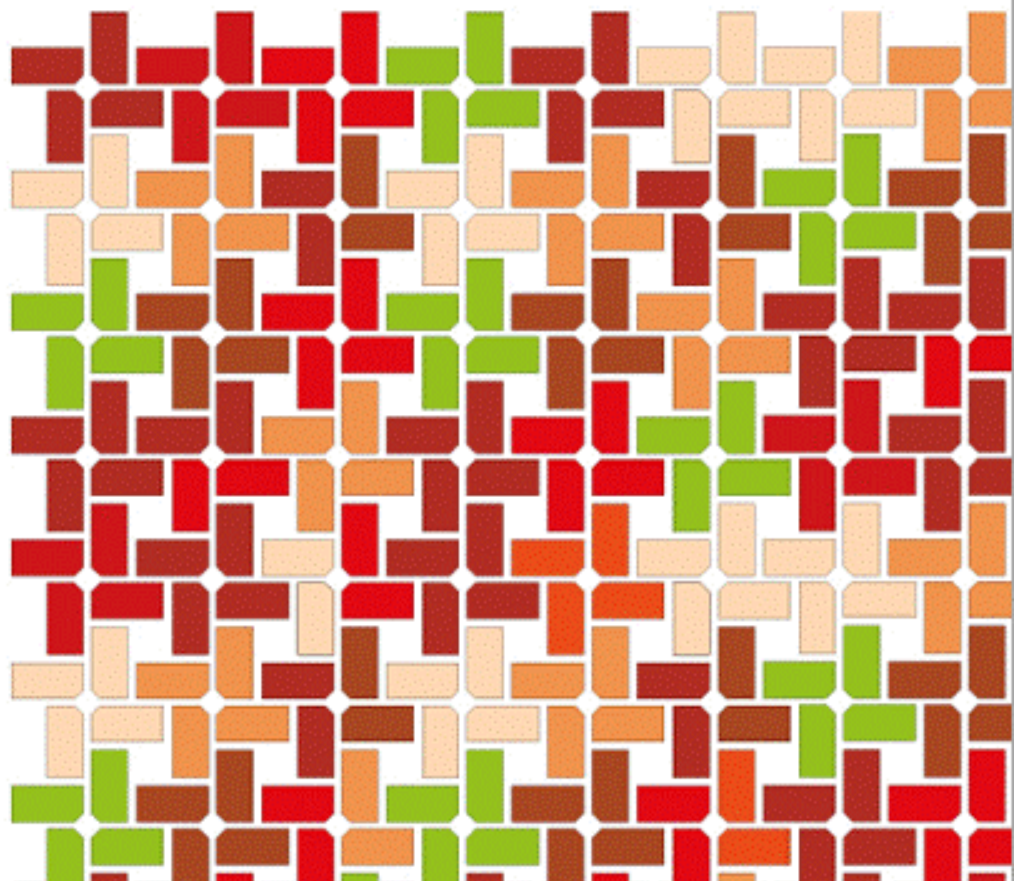
Weiterbildung

Kreativ und geschickt in die Lohnverhandlung!

Mittwoch, 18. 5. 2022, 17.00 – 21.00 Uhr

In Bern oder online

Fachstelle für die Gleichstellung von Frauen und Männern



Vous exercez une activité professionnelle et vous souhaitez mettre en lumière de manière créative et efficace vos performances et vos succès lors de la prochaine négociation de salaire ? La formation continue proposée par le Bureau de l'égalité entre la femme et l'homme délivre des stratégies et des astuces utiles pour négocier avec succès. La formation continue se tiendra cette année le **18 mai 2022** à Berne. Intéressée ? Inscrivez-vous sans plus attendre !

[en savoir plus \(en allemand\)](#) >

Formations continues sur la loi sur l'égalité et la prévention du harcèlement sexuel au travail (en allemand)



Kanton Bern
Canton de Berne

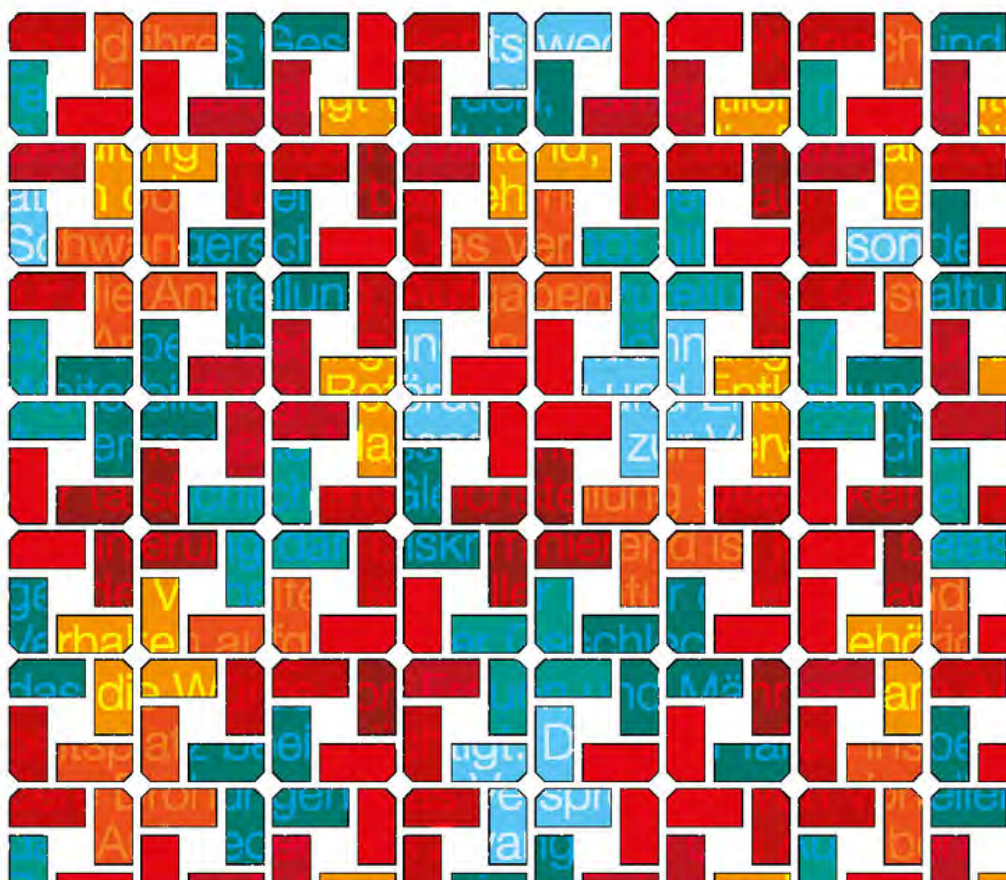
Gleichstellung von Frau und Mann
Egalité entre la femme et l'homme

Weiterbildung

Mit Fairness zum Erfolg.
Das Gleichstellungsgesetz im Arbeitsalltag.

Donnerstag, 27.10.2022 | in Bern

Fachstelle für die Gleichstellung von Frauen und Männern



Les dates des formations continues en langue allemande du Bureau de l'égalité entre la femme et l'homme s'adressant aux entreprises et aux spécialistes sont fixées : « Mit Fairness zum Erfolg. Das Gleichstellungsgesetz im Arbeitsalltag » le **27 octobre 2022** et « Sexuelle Belästigung am Arbeitsplatz : wie beraten ? » les **24 et 25 novembre 2022**. Les inscriptions seront ouvertes dès la mi-avril. Vous pouvez d'ores et déjà inscrire ces dates dans vos agendas.

[en savoir plus >](#)

Nouveau guide francophone de l'écriture inclusive destiné à l'administration cantonale bernoise



Kanton Bern Canton de Berne

Le canton de Berne a remanié son guide de rédaction francophone. Le chapitre sur l'écriture inclusive présente les différentes possibilités de communication non sexiste au sein de l'administration du canton de Berne. Le guide s'intéresse aux spécificités de la langue et montre quelles formulations sont judicieuses et lesquelles sont un peu moins recommandées. Il est destiné aux collaboratrices et collaborateurs de l'administration qui communiquent en français.

[en savoir plus >](#)

La charte pour l'égalité salariale dans le secteur public : un outil intéressant, même pour les petites communes



Avec la charte pour l'égalité salariale dans le secteur public, la Confédération, les cantons et les communes renforcent leur engagement en faveur de l'égalité salariale et prennent leur rôle de modèle à cœur. Le canton de Berne et plusieurs communes bernoises ont déjà signé la charte. De plus en plus de petites communes s'y intéressent également. Désormais, Logib, l'instrument gratuit de contrôle de l'égalité salariale assiste aussi les communes ayant peu de personnel dans l'analyse de l'égalité salariale. Dès mars 2022, le Bureau fédéral de l'égalité entre femmes et hommes (BFEG) proposera aussi des webinaires et des ateliers sur l'utilisation de l'outil d'analyse de l'égalité salariale.

[Charte pour l'égalité salariale dans le secteur public](#) >

[Inscription aux webinaires Logib](#) >

[Logib Module 1](#) >

[Logib Module 2](#) >

Equal Pay Day le 20 février 2022



La journée d'action nationale Equal Pay Day rend visibles les écarts de salaires entre femmes et hommes. Cette année, elle aura lieu le 20 février 2022. Cette date marque les jours de travail supplémentaires que les femmes ont dû accomplir, à travail égal, pour atteindre le même salaire annuel que les hommes. Selon l'enquête sur la structure des salaires suisses de 2018, la différence salariale s'élève à 14,4 %. Cette année, l'accent est mis sur le Gender Pension Gap, l'écart entre les rentes des femmes et des hommes. L'Equal Pay Day est organisé par Business and Professional Women (BPW).

[En savoir plus sur l'Equal Pay Day en Suisse](#)



[En savoir plus sur l'égalité salariale dans le canton de Berne](#)



[En savoir plus sur la loi fédérale sur l'égalité](#)



Formation « Geschlechterreflektiert mit Jungen, Männern und Vätern arbeiten 2022/2023 » (en allemand)



La faïtière des organisations suisses d'hommes et de pères männer.ch propose pour la quatrième fois la formation « Geschlechterreflektiert mit Jungen, Männern und Vätern arbeiten » visant à transmettre aux professionnel·le·s le savoir-faire nécessaire pour conseiller et accompagner les jeunes, les hommes et les pères en tenant compte du genre. Cette formation, donnée en allemand, débute en novembre 2022. Elle s'adresse aussi bien aux professionnel·le·s qui travaillent avec des jeunes, des hommes et des pères, qu'à celles et ceux qui souhaitent se perfectionner dans leur travail avec ces groupes cibles.

[en savoir plus \(en allemand\)](#) >

#geschlechtergerechter : la nouvelle plate-forme pour discuter des questions de genre (en allemand)



Des faits historiques et actuels, des visages, des chiffres et des émotions : avec #geschlechtergerechter, l'association du même nom ouvre un nouvel espace de débat autour des thèmes émotionnels et controversés du quotidien que sont le genre et la société. Le débat est ouvert à toutes et à tous. En Suisse alémanique, l'initiative est soutenue par la société suisse des employé·e·s de commerce.

[en savoir plus \(en allemand\)](#) >

Mentorat professionnel : intégration des femmes migrantes dans les réseaux professionnels



Le projet du cfd fait le lien entre des femmes actives qualifiées et des migrantes qualifiées issues du même domaine professionnel. Ces dernières recherchent un poste sur le marché du travail qui correspond à leurs compétences et leurs qualifications. Le mentorat professionnel est un projet bénéfique pour les deux parties : les migrantes obtiennent un aperçu de leur domaine de travail, se familiarisent avec les structures de leur profession en Suisse et tissent des liens professionnels. Les femmes actives recueillent de l'expérience en tant que mentors et font progresser le projet en sensibilisant les employeuses et employeurs et leurs cercles d'ami·e·s. Des mentors sont encore recherchées pour le projet en 2022. Il est possible de se joindre au projet jusqu'à fin février.

[en savoir plus \(en allemand\)](#). >

Swiss TecLadies : Tec-Challenge et programme de mentorat 2022-2023 (en allemand)



La troisième édition du Tec-Challenge aura lieu du 1er mars au 30 avril 2022. Des jeunes, filles ou garçons, pourront répondre tout en s'amusant à des questions captivantes sur des thèmes techniques et scientifiques, et gagner des prix attractifs. Le programme de mentorat, qui se déroule de septembre 2022 à juin 2023, s'adresse exclusivement aux jeunes filles entre 13 et 16 ans, puisque les femmes sont toujours fortement sous-représentées dans les professions techniques et scientifiques. Durant neuf mois, des mentors expérimentées issues d'un domaine technique accompagnent une centaine de jeunes filles qui ont ainsi l'occasion de découvrir un aperçu complet du monde professionnel. Au cours de différents ateliers, elles se familiarisent avec la diversité des métiers techniques, acquièrent de l'autonomie et affirment leur personnalité.

Pour une offre similaire en français: voir LYVAtech

Swiss TecLadies : Tec-Challenge et programme de mentorat (en allemand) >

LYVAtech : Les métiers techniques ? C'est aussi l'affaire des filles ! >

Publications

Brochure « Que faire en cas de violence à la maison ? »



Kanton Bern
Canton de Berne

Que faire en cas de violence à la maison?

Violence domestique: information, soutien et mesures

Service bernois de lutte contre la violence domestique Novembre 2021



La brochure révisée « Que faire en cas de violence à la maison ? Violence domestique : information, soutien et mesures » du Service bernois de lutte contre la violence domestique (SLVD) répond à des questions telles que : qu'est-ce que la violence domestique ? Quel soutien reçoivent les personnes concernées par la violence domestique ? Que se passe-t-il avec la personne violente ? La publication s'adresse à toutes les personnes qui souhaitent en savoir plus sur le thème de la violence domestique. Elle est disponible au format PDF sur le site Internet du SLVD et peut être commandée en version papier.

[en savoir plus >](#)

Nouveau rapport sur les inégalités de traitement directes entre femmes et hommes dans le droit fédéral

Le Conseil fédéral a adopté le rapport Droit fédéral et inégalités de traitement des femmes et des hommes en décembre dernier (postulat Caroni). Selon ce rapport, la plupart des inégalités de traitement directes sont admissibles d'un point de vue juridique. Dans un futur proche, des réformes législatives pourraient par ailleurs combattre certaines différences injustifiées.

[en savoir plus >](#)

Prévoyance professionnelle : des prestations en capital plus de deux fois plus élevées pour les hommes

En 2020, l'écart entre les prestations de prévoyance professionnelle reçues par les hommes et celle reçues par les femmes était important : c'est ce que montre la statistique des nouvelles rentes de l'Office fédéral de la statistique (OFS). La médiane de la nouvelle rente vieillesse par la prévoyance professionnelle (PP) s'élevait, en 2020, à 1167 francs par mois pour les femmes et à 2081 francs par mois pour les hommes.

[en savoir plus >](#)

Nouveau guide linguistique de la ville de Berne (en allemand)



Sprachleitfaden

Kommunikation und Geschlecht: Worauf muss ich achten?

10 Tipps für die Stadtverwaltung

La ville de Berne a elle aussi publié un nouveau guide linguistique. Intitulé « Kommunikation und Geschlecht : Worauf muss ich achten ? », il propose aux collaboratrices et collaborateurs municipaux des suggestions de formulations inclusives et donne des recommandations pour les formules d'appel, les formulaires, les mises au concours et les illustrations libres de tout stéréotype.

[en savoir plus \(en allemand\)](#) >

Manifestations

Congrès : « Frauen in der Landwirtschaft », du 23 au 25 mars 2022 à Zollikofen (Berne)



La quatrième journée internationale en langue allemande sur les femmes dans l'agriculture offre un vaste échange de connaissances et de savoir-faire entre les femmes issues de l'agriculture et les représentantes et représentants de la recherche, de la vulgarisation agricole, du monde politique et de l'administration. Coorganisé par l'Institut de géographie de l'Université de Berne (GIUB), le congrès donne de la visibilité aux femmes dans l'agriculture ainsi qu'à leurs besoins, leurs requêtes et leurs problèmes. Le délai d'inscription court jusqu'au 28 février 2022.

[en savoir plus \(en allemand\)](#). >

Informations supplémentaires sur l'égalité entre la femme et l'homme

Canton de Berne : égalité entre la femme et l'homme

Portail Famille du canton de Berne: concilier familial et travail

Office fédéral de la statistique (OFS): chiffres actuels

Bureau fédéral de l'égalité entre femmes et hommes (BFEG)

EQUALITY.CH : Conférence suisse des délégué-e-s à l'égalité CSDE

Résilier l'abonnement



Mentions légales



Bureau de l'égalité entre le femme et l'homme du canton der Berne

Postgasse 68, Case postale

3000 Berne 8

+41 31 633 75 77

egalite@be.ch

www.be.ch/egalite